Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1432unse_7

PORTE PAGADO

AÑO XIV — 15 DE DICIEMBBRE 1932 — N.º 328

Ugon González
Juan Carmelo

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Lo que Jesús dice de sí mismo. — Sección Misionera. — ¡Oh! niños, apartados de la sonrisa y del llanto de vuestra madre, no sóis huérfanos en el cielo! — Una palabra para las muy jóvenes. — ¡Gloria a Dios! — Bibliografía. — Hogar para Ancianos. — Liceo "Daniel Armand Ugón". — Consejo de Salud Pública. — Del Pastor G. Rivoir. — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)
Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado», San José 938.—MONTE

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze — **Colonia, R. O.**

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Túrno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis

Montevideo

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Artūro Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales, los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre . .	1.25 "	1.60 "
" trimestre . .	0.65 "	1.60 "

... los minstros evangélicos, la mitad de estos precio...

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), **por giro postal o bancario.**

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

Mensajero Valdense

15 de Diciembre de 1932 | Año XIV--Núm. 328

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

AVISO

Ponemos en conocimiento de los señores Agentes y suscriptores que, en lo sucesivo y hasta nuevo aviso, la Administración de "Mensajero Valdense" estará a cargo del señor Augusto Revel, establecido en Colonia Valdense, Uruguay.

Agradecemos sentidamente al señor Revel su valioso ofrecimiento y rogamos al público quiera dirigirse a él para todo lo que se relacione con la Administración de nuestro periódico.

La Dirección.

Lo que Jesús dice de sí mismo

(Conclusión)

Yo soy el buen pastor

Juan 10/11 - 14.

Decimos en segundo lugar, que *la vida del pastor de ovejas es una vida de sacrificio*, pues tiene que hacer frente a muchos peligros El joven David no teme el encuentro con el gigante Goliat, porque, siendo pastor de las ovejas de su padre, había tenido que luchar con osos y leones. Muchas veces deberá el pastor arriesgar su vida para sacar una unidad de su rebaño de un barranco en donde imprudentemente se ha metido; muchas veces tendrá que hacer esfuerzos soberanos para sustraer sus ovejas a un temporal inminente, haciendo que se refugien en alguna cueva de la montaña; otras veces, el arroyo, crecido por violenta lluvia, le impide el paso, y él necesita mucha presencia de espíritu para detener sus animalitos que tontamente seguirían al primero de ellos que entrara en el agua; otras veces se encontrará con el camino habitual destrozado por un desmoronamiento, o cerrado por un árbol caído, y le tocará tomar en sus brazos un cordero y salvar con él ese punto peligroso para que las ovejas sigan por ese camino desconocido.

El lema del pastor debe ser: siempre al frente, siempre alerta, siempre prudente, siempre animoso para arrostrar serenamente cualquier eventualidad. Jesús compendia la vida del pastor con decir: "El buen pastor su vida da por sus ovejas". El dar materialmente la vida, puede ser un caso extremo y raro; pero todo buen pastor lo debe tener presente y considerarlo como consecuencia natural de su dedicación completa y de todos los días al bienestar y a la seguridad de sus ovejas.

Para Jesús no ha sido aquello una posibilidad más o menos probable: no sólo dió El su vida día tras día a los hombres necesitados de socorro físico o espiritual, sino que desde los primeros tiempos de su ministerio El habló, serena y resueltamente, de su muerte como de una necesidad; y cuando se acercaba lo que él llamó "mi hora", pero

también "la hora del príncipe de las tinieblas", aun estando en su poder de evitarlo, y que sus mismos discípulos le insinuaran de no volver a Judea, dice expresamente el evangelista: "Jesús afirmó su rostro para ir a Jerusalem". Allí se entregará El a la muerte, porque "el buen pastor su vida da por sus ovejas". "Cristo murió por nosotros", afirma San Pablo; y no murió para aplacar a un Dios enojado, sino más bien para expresar, en su actitud, todo el amor que Dios tiene hacia sus criaturas extraviadas; "Dios estaba en Cristo, reconciliando al mundo consigo, no imputándoles sus pecados", dice San Pablo, y San Juan afirma: "En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros, en que envió a su Hijo unigénito al mundo para que vivamos por El".

Hermanos, si Jesús se ofrece como Buen Pastor, ¿qué debemos hacer nosotros? Jesús mismo nos da la contestación a esta pregunta, diciendo: "Mis ovejas oyen mi voz y me siguen". Esta afirmación del Salvador, que en su apariencia es general, debe ser rectamente entendida por nosotros; y para que lo sea, es necesario transformarla en una interrogación: "¿Quiénes son las ovejas de Jesús?", cuya contestación no puede ser otra que esta: "Son sus ovejas los que oyen su voz y le siguen". La primera de estas dos condiciones, es fácil de observar: todos los días oímos de alguna manera la voz de Jesús, nosotros que estamos desde nuestra infancia familiarizados con sus enseñanzas, pues no es necesario oír una predicación o leer en los evangelios algo de su vida para recordar lo que El ha sido y lo que es para nosotros. Pero, ¿cómo oímos?... El mismo Jesús nos advierte: ¡Mirad cómo oís! (Luc. 8|18). Pues podríamos oír sin provecho ninguno, si no hay en nosotros las debidas disposiciones. Y aun en el caso mejor, "el oír no basta: mis ovejas oyen mi voz y me siguen. Si queremos ser verdaderos cristianos, no nos conformaremos con conocer a Jesús como el mejor de los maestros, ni aun como el Salvador de los pecadores, sino que nos esforzaremos para ir en pos de El, en sus huellas, por donde quiera que El nos lleve, por el camino de la obediencia, del amor y del sacrificio, cuyo fin sublime es gozo y paz en la vida eterna.

¡Amén!

Bx.

Sección Misionera

El descanso del corazón en los días de gran prueba

El gran misionero Hudson Taylor relató, en cartas a su hermana, las serias dificultades con que tropezaba en su tarea y las constantes inquietudes de su ánimo. Se encontraba siempre luchando con sus propias fuerzas y necesitando esa paz de Dios en su corazón que se espera de una fe en las promesas divinas. Había ratos de gozo en el Señor, pero eran transitorios y a menudo experimentaba la triste carencia de poder espiritual. Siempre se sentía seguro de que había en Cristo todo lo que él necesitaba, pero la cuestión práctica era ¿cómo obtenerlo? Entonces un día la hermana recibió una carta en que le decía que había encontrado la solución: había cambiado la vieja vida por una completamente nueva.

En estos días de prueba y tensión, hay muchos creyentes quienes, como Marta, son distraídos y turbados y totalmente carentes de descanso de corazón. Leamos ahora la carta de Taylor a su hermana:

"Vi que la fe era el único requisito previo, pero no poseía esta fe. Me esforcé para conseguirla, pero sin resultados. Dándome cuenta más y más de la maravillosa provisión de gracia en Jesús, la plenitud de nuestro precioso Salvador, mi incapacidad y culpabilidad parecían aumentar. Irregularidades cometidas parecían bagatelas comparadas con el pecado de la incredulidad causante de ellas, que no podía o no quería aceptar a Dios como verdadero, sino más bien considerarlo a El como mentiroso (1.ª Juan 1.10). Sentí que la incredulidad era el pecado que condenaba al mundo, y yo me entregaba a ello! Pedía fe y no llegaba. ¿Qué debía yo hacer?

"Cuando estaba colmada la agonía de alma, una frase en una carta de mi querido Mc Carthy fué usada para quitar el velo de

mis ojos, y el Espíritu de Dios reveló la verdad de nuestra unidad con Jesús como nunca había sabido antes. Mi amigo, que había experimentado el mismo sentimiento de fracaso, pero había visto la visión antes que yo, me escribía: "¿Pero cómo fortalecer la fe? " No luchando para conseguir la fe, sino " descansando sobre el Unico Fiel".

"¡A medida que leía lo vi todo! "Si fuésemos incrédulos, El permanece fiel". Miré a Jesús y vi que había dicho: "No te desampararé ni te dejaré". ¡Ah, allí hay descanso!, pensé. Vanamente me he esforzado a descansar en El. No lucharé más. Porque, ¿no ha prometido El morar conmigo, nunca abandonarme, nunca faltarme?

"Pero esto no es todo lo que El me mostró, ni la mitad. ¿Cómo pensaba de la Vid y los pámpanos? ¡Qué luz derramó en mi alma el bendito Espíritu! ¡Qué grande pareció mi error en desear de obtener la savia, la plenitud fuera de El. Vi no sólo que Jesús no me dejaría, sino que yo era miembro de su cuerpo, de su carne y de sus huesos. Ahora veo que la Vid no es raíz meramente, sino todo: raíz, tallo, pámpanos, ramitas, hojas, flores, fruto; y Jesús no es sólo eso: El es la tierra, sol, aire y lluvias, y diez mil veces más de lo que hemos jamás soñado, deseado o necesitado. ¡Oh, qué gozo es ver esta verdad! Ruego que los ojos de tu entendimiento sean iluminados para que puedas saber y gozar las riquezas tan gratuitamente dadas en Cristo.

"Mi querida hermana, es cosa maravillosa de ser uno con el Salvador resucitado y glorificado; ser miembro de Cristo. Piensa lo que eso encierra. ¿Puede estar Cristo rico y yo pobre? Puede tu mano derecha ser rica y la izquierda pobre?

"La parte más dulce, si se puede hablar de una parte más dulce que otra, es el descanso que trae la plena identificación con Cristo. No tengo más ansiedad por ninguna causa, porque El, yo sé, puede llevar a término Su Voluntad, y Su Voluntad es la mía".

B. A. Prichard (hijo).

¡Oh! niños, apartados de la sonrisa y del llanto de vuestra madre, no sóis huérfanos en el cielo!

Dos hombres eran vecinos y cada uno de ellos tenía su mujer y sus hijos pequeños y trabajaban para sostenerlos.

Uno de estos dos hombres se inquietaba diciendo: "Si muero o caigo enfermo, ¿qué será de mi mujer y mis hijos?" Y este pensamiento no le dejaba un momento de sosiego y roía su corazón como un gusano roe la fruta en que está escondido.

Y aunque el mismo pensamiento había igualmente asaltado al otro padre, no había hecho alto en él, porque decía: "Dios, que conoce sus criaturas y que vela por ellas, lo hará también sobre mí y con toda mi familia".

Este hombre vivía tranquilo, en tanto que su vecino no disfrutaba un instante de sosiego ni de alegría en su interior. Cierto día, que trabajaba en el campo, triste y abatido, a causa de su temor, vió unos pájaros que entraban en unos matorrales y que salían, y que después volvían de nuevo.

Acercándose, vió dos nidos arrimados el uno al otro, y en cada nido, muchos pajaritos recién salidos del huevo y casi sin plumas.

Cuando tornó a su trabajo, alzaba de cuando en cuando los ojos y miraba aquellos pájaros que iban y venían, llevando el alimento a sus hijuelos.

Mas he aquí, a la sazón, que una de las madres volvía con el sustento en el pico, un buitre hizo presa de ella, se la lleva en sus garras y la pobre madre, forcejeando para desasirse, lanza agudos chillidos.

Con la vista de este espectáculo, el hombre que trabajaba sintió su alma más conturbada que antes, porque, pensaba, la muerte es también la de los hijos; los míos a nadie tienen, sólo a mí. ¿Qué será de ellos si yo les falto? Todo ese día estuvo triste y sombrío y en la noche no pudo conciliar el sueño.

De mañana, de vuelta al campo, se dijo: "quiero ver los hijuelos de esa pobre madre; algunos habrán ya perecido. Y encaminándose hacia el matorral, observó que los pajaritos estaban todos vivos y que daban

muestras de no haber sufrido. Esto lo admiró, y se ocultó para observarlos mejor; después de un breve rato oyó un grito ligero y vió a la otra madre que a toda prisa traía el alimento que había recogido y lo distribuyó indistintamente entre los pajaritos; los huérfanos no quedaban desamparados en su miseria.

El padre que había desconfiado de la Providencia, refirió, por la noche, lo que había observado, al otro padre y amigo.

Y éste le dijo: "¿Por qué inquietarse? Dios nunca abandona a los suyos. Tiene su amor secreto que nosotros, por no acercarnos a El, no conocemos. Tengamos fe, esperemos y amemos, y confiemos en su santa misericordia. Si muero antes que tú, serás el padre de mis hijos, y si tú murieras primero, yo haría de padre de los tuyos, y si nosotros falleciéramos antes de que estén en edad de atenderse ellos mismos, tendrán por padre al que está en los cielos".

Corina D'Halewyn Bauzá.

Una palabra para las muy jóvenes

Simpáticas lectoras:

Hace algunos días que siento necesidad de dirigirme a ustedes para llamar vuestra atención sobre un defecto que con frecuencia entra en la vida en la edad del adolescente, y una vez arraigado difícilmente consigue dejar libres nuestras almas.

Como profesora de un colegio secundario, tengo el privilegio de tener a mi alrededor, siempre, espíritus muy jóvenes que me hacen partícipe de algunas de las inquietudes que los trastornan y enervan.

Como tal, tengo también el deber de encauzar la actividad de sus inteligencias y obligarlas al trabajo y al esfuerzo.

En cumplimiento de este deber, ocurrióseme días pasados pedir a mis alumnas que redactasen una composición con el sencillo tema dialogado: "Una conversación telefónica".

Ya en mi mesa de trabajo, con las ochenta composiciones en mis manos, he ido leyendo desolada, las tonteras que dejan correr las mujeres jóvenes por los hilos milagrosos que se llevan la voz.

He ido leyendo y he quedado consternada.

¡Cuánto papel perdido! ¡Cuánto tiempo gastado en nada! Y, al pensar que esos diálogos más o menos largos, son la reproducción fiel de lo mucho que se habla diariamente por teléfono en nuestra gran ciudad, el espíritu se fatiga y se aflige.

¡Cintas, sedas, flores, joyas, fiestas, cines, paseos, bailes! He ahí los interesantes temas que desarrollan con amplitud las chicas quinceañeras... y muchas que no lo son ya.

Con razón se lamenta Martínez Sierra, y clama para las mujeres españolas en sus "Cartas", por un poco más de buen sentido.

¿Es que es la vida sólo fandango y brillo?

¿Es que nada mueve el interés de las jóvenes más que la diversión y el placer?

¿Es que la vida encuentra en ello razón de ser?

El mundo se debate en miles de problemas; los que a través de los tiempos presentan diversas soluciones sin llegar a la definitiva; los que la postguerra ha añadido en especial para la humanidad de hoy; los que por nuestra especial indiosincrasia son exclusivamente nuestros. ¡Y, frente a todos, pasamos ignorantes con la mente lisa e inmaculada como página en blanco! En tanto que el ruido irregular de una falda, o el tinte platinado de una cabellera, o la elegancia de un astro de la pantalla, nos quitan el sueño, nos roban la calma y hasta exasperan nuestros nervios y nos hacen cambiar de genio!

¡Frivolidad! ¡Extrema frivolidad!

Va insinuándose en la vida tímidamente. Primero es apenas una preocupación pequeña por una nimiedad cualquiera. Después es el afán que por conocer cuanta nimiedad pueda robar nuestro tiempo, sentimos más tarde, la necesidad de vivir de pequeñeces, olvidadas del fin de la vida, olvidadas de que somos esencia espiritual, chispa divina que hemos de enaltecer y no menospreciar.

¡Es que la vida es tan breve! ¡Son los días tan cortos! ¡Es tan vasta la labor!

¿Cómo malgastamos el tiempo en chismes que denigran a quien los dice y a quien los oye, cuando nos faltan horas para decir todo lo bueno, todo lo dulce, todo lo suave que

nuestra lengua atesora y nuestro eorazón siente?

¿Por qué nuestra mente que está organizada para adquirir conocimientos, para erear ciencia constructiva, para razonar lógicamente, detiene su euriosidad sobre cuatro recetas de belleza, dos novelones eursis y algunas biografías de artistas einematográfieos? ¡Frivolidad, extrema frivolidad!

Jovencitas, niñas quineeañeras que miráis correr los días tras la gasa rosa de un ensueño, piensen ustedes que la vida es, en realidad, el combate heroieo que han de librar ustedes para transformar ese ensueño en un hecho.

De entre los fugaees eelajes que adornan vuestra aurora, eseojan la nube más bella, ya que sus reflejos dorados iluminarán vuestras vidas.

Y, después de hecha la eleeeión sabia, apártense de todo lo que por ingrávido, por falaz, por soso, puede robar vuestro tiempo y vuestras energías y dedíquense eon alma a construir con material vivo el bello ensueño.

Nada hay que malogre más existeneias que la frivolidad. Es un enemigo que viste lujosos disfraces para llevarnos lo que nos es más caro, lo que nadie nos puede devolver ni aerecentar: el tiempo y las fuerzas. Cada sonrisa que provoea en nosotros, eada alegría fútil que nos proporeiona, empequeñeee nuestra alma y le roba el don preeioso de identifiearse con la verdad y la belleza, que naturalmente posee.

¡Guárdense de aquello que relumbra eon brillo fietieio!

¡No piensen que basta en la vida la apariencia y el guardar la forma, para que ésta sea plena y de abundantes frutos!

Las manifestaeiones vitales más diversas, llaman a las puertas de vuestra euriosidad. La naturaleza las eonvida a que eontemplen su hermosura y deseubran sus seeretos.

El arte les brinda espeetáeulos grandiosos; poemas excelsos, cuadros de brillante colorido, danzas de rítmieos movimientos, músiea de armoniosos sones, joyas literarias que llenan de belleza largas horas de la existeneia.

La sociedad ofrece problemas arduos que invitan a nuestra inteligeneia y a nuestro sentimiento y a mestras manos, a realizar obra de bien.

¿Por qué dejar a un lado todo, para detenernos en lo banal y supérfluo, que nada deja en nosotros más que vanidad y envidia?

Descarten, chieas, de sus actividades, aquellas que por frívolas no tienen valor real, y piensen en las oportunidades que ha tenido siempre y tiene en especial la mujer de hoy.

La frivolidad es un defecto grave, y tenemos, las mujeres, la fama de ser muy frívolas.

Los mismos que sospeehan que bajo nuestras melenas más o menos onduladas, no hay eerebro pensante, fomentan esta frivolidad que los divierte por un tiempo, y luego hacen de lado sin pensar más en la "Muñeea".

Las mujereitas jóvenes se eneantan cuando oyen que las llaman muñequita, ehiquita, nena. Sin meditar, sospeehan que es un halago ser así mimada y se dejan vivir tratando de apareeer lo más "muñeea", "pichona" o "nena" posible.

¿No es esto ridículo? ¿No hay un eerebro femenino, un órgano en nuestro euerpo, especialmente dotado para razonar y pensar? ¿Por qué, pues, inhibirlo, no dándole ocasión de funcionar?, o lo que es aun peor, ¿por qué malograr su funeión, usándolo en tareas inferiores?

Elevemos el pensamiento, nutramos nuestro espíritu eon leeturas sanas y rieas, aprendamos a solazarnos en la naturaleza y el arte; y la frivolidad dejará de ser un pecado femenino.

E. C. de los Santos.

(De "Elevación").

¡Gloria a Dios!

De todos los eorazones deben brotar estas palabras, espeeialmente en estos días de gozo intenso en que el alma pareee acercarnos más a nuestro Padre Celestial como señal de contentamiento por el don tan preeioso que del cielo nos ha sido enviado, para que por medio de El podamos obtener el perdón de nuestras faltas, y entrar en las mansiones celestiales para morar allí eternamente.

¿Cómo agradeeeremos a Dios toda su bondad hacia nosotros?

Cumplamos como fieles hijos todo lo que El nos manda, y unamos nuestras voces al

coro celestial, y entonemos así un himno de agradecimiento al Autor de nuestros días por su gran amor hacia la humanidad:

"Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra, paz, buena voluntad para con los hombres".

H. Garrou Jourdan.

Bibliografía

Señalamos a los lectores de MENSAJERO VALDENSE y recomendamos los siguientes libros que acaban de ser publicados:

La Iglesia Cristiana, por Laura Yorquera. Es un excelente resumen de la historia de la Iglesia Cristiana, en doce capítulos, muy provechoso para los instructores de las escuelas dominicales, para las sociedades de jóvenes y, en general, para todos los que desean tener un conocimiento rápido, comprensivo y suficiente de la historia de la Iglesia. El libro que tiene tan sólo 172 páginas, se lee con facilidad y con verdadero provecho. Ha sido publicado por el Comité Central de Educación Religiosa en la América Latina, y se puede adquirir, a precio módico, en todas las librerías evangélicas.

Recreación, por N. B. Ward, Pastor de la Iglesia de los Discípulos de Cristo y director interino del Seminario de Teología de Buenos Aires.

Hacía tiempo que se hacía sentir la falta de un manual adecuado en materia de recreación y actividades sociales para las organizaciones juveniles evangélicas. Por fin apareció el libro deseado, editado también por el Comité Central de Educación Religiosa en la América Latina. Hay, ante todo, un poco de teoría para una orientación práctica en la enseñanza de los juegos de salón, de grupos, de patio y de bandos, y después una selección de 200 juegos distintos con los cuales nuestros jóvenes podrán pasar el tiempo en diversiones honestas. Se adquiere también en las librerías evangélicas. Consta de 196 páginas.

Conversaciones con los adventistas, por el doctor Walter Manuel Montaña. Esta obrita, editada por la librería "El Inca", Mandamientos 278. Apartado 1277, Lima (Perú), es una colección de los artículos publicados en la revista "Renacimiento", por el autor.

"No es nuestro sentir — dice el editor — la controversia, arma que el discípulo de Jesús ha de esgrimir en el difícil arte de ganar almas; mas a nadie que conozca los escritos del Nuevo Testamento, se le oculta que el mismo Jesús hizo uso de ella para despertar los ánimos dormidos a la vida del espíritu y para desenmascarar al enemigo artero...". Más allá, agrega: "Los que leerán el librito quedarán convencidos de que el adventismo o sabatismo, es uno de aquellos sistemas de los que dice Pablo a Timoteo, que se apartaron a vanas pláticas; queriendo ser doctores de la ley, sin entender ni lo que hablan ni lo que afirman, y que teniendo apariencia de piedad, han negado la eficacia de ella: A éstos evita".

El librito consta de un centenar de páginas.

Historia de los valdenses, por Ernesto Tron. Se trata de un compendio de la historia de nuestro pueblo, destinado especialmente a la instrucción de la juventud. Esta obra fué publicada bajo los auspicios de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. Tiene 75 láminas y es publicada en papel ilustración. Su costo es de $ 0.70 o/u.

Ernesto Tron.

Hogar para Ancianos

Paulatinamente, los suscriptores que todavía no han entregado su suscripción o lo han hecho en parte solamente, vienen a liquidar su cuenta con la Comisión. Les agradecemos por ese esfuerzo que realizan en circunstancias algo críticas, y que demuestra su buena voluntad. Esperamos que los demás los seguirán a breve plazo.

Han respondido al llamamiento para el mobiliario, varias personas:

Emilio Maurin y señora, 22 kgs. de lana; Héctor Griot, en recuerdo de su abuelito Juan P. Long, 22 kgs.; Felipe A. Gardiol, 2 vellones; Santiago Florin, 22 kgs. Necesi-

tamos unos setecientos kgs. para los colchones que pensamos mandar hacer ahora. Es una excelente ocasión para nuestros lectores de ayudar de una manera eficaz el Hogar, enviando lana.

La sucesión de Juan P. Malán donó un hermoso sillón para un enfermo inválido, en recuerdo de Juan P. Malán y señora.

En Montevideo, distintas casas han donado objetos que nombraremos más adelante. Las señoras van suscribiéndose a la "Ofrenda Femenina", destinada a la compra de útiles para la cocina y el comedor. A más de los dormitorios mencionados anteriormente, han sido donados: uno por las niñas Adelita y Susanita Rocchietti, alumnas de la Escuela Dominical "Dr. Justo Cubiló", de la Iglesia Metodista de Montevideo, otro por la Escuela Dominical "Dr. Justo Cubiló", de la misma iglesia, y uno o más por las alumnas del Instituto "Crandon", de Montevideo. Hay, además, otros suscriptores nuevos cuyos nombres serán publicados. Muchísimas gracias a todos.

Ernesto Tron.

Liceo "Daniel Armand Ugón"

ESTUDIANTES PROMOVIDOS

Primer Año. — Borrás Célica: promovida con bueno muy bueno; Davyt Alberto: promovido con muy bueno; Etchenique Juana E.: promovida; Jourdan Nancy: promovida con muy bueno; Malan Carlota: promovida con bueno; Menéndez Humberto: promovido con bueno; Moudon Gioconda: promovida con bueno; Morel Margarita: promovida; Planchón Elida: promovida con bueno; Prego Hilda María: promovida con muy bueno sobresaliente; Prieto Luis A.: promovido; Purtscher Rolando A.: promovido; Reiseh Emilia: promovida y observada en francés; Schenck Lina: promovida con bueno; Silva Amadeo: promovido; Tourn Blanca E.: promovida; Yannuzzi Gloria María: promovida con bueno.

Segundo Año. — Barredo Zulma Inés: promovida con sobresaliente muy bueno; Bidegaray Irmo: promovido con bueno; Jiménez Rubén: promovido; Haberli Iris: promovido con bueno; Jourdan Hortensia: promovida; Laborde Ana: promovida con bueno muy bueno; Long Ildefonso: promovido; Long Ruperto: promovido; Mallarini Judith: promovida con bueno muy bueno; Mallarini Julio: promovido; Marveggio Juana: promovida con muy bueno sobresaliente; Mondon Ivonne: promovida; Montes de Oca Hebe: promovida con muy bueno; Moleda Neris: promovida con bueno; Pino Juana: promovida condicionalmente, debiendo aprobar geografía descriptiva; Werner Ema Elena: promovida con muy bueno, bueno.

Tercer Año. — Dovat Haydée: promovida con bueno; Geymonat Elbio: promovido con bueno muy bueno; Pino Eloy: promovido con bueno muy bueno; Prego Francisco: promovido; Sturzenegger Edda: promovida con muy bueno sobresaliente; Sturzenegger Nora: promovida con muy bueno sobresaliente; Tourn Víctor Emmanuel: promovido con bueno, debe rendir examen de comercio.

Cuarto Año. — Barredo Edda: promovida; Bilat Emilia: promovida; Davyt Blanca: promovida; Davyt Elsa: promovida con sobresaliente; Malan Yolanda: promovida; Moleda Norberto: promovido; Oronoz Aurelio: promovido con bueno; Pereyra Juan José: promovido; Sturzenegger Carlos: promovido con bueno muy bueno.

LISTA DE EXAMINADOS

Primer Año. — Alfonso María E., Beda Olga E., Bentancour F. Darío, Borrás Gabriel, Collazo Celina, Conde Gastón, Davyt Teófilo, Duhalde Wilfrido, Fripp Nelly, Fulle Luis A., Geymonat Juana, Ingold Osvaldo, Laborde Olga, Lombardo Vicente, Muñiz Elima, Rufener Ricardo, Salomón Edelberto, Soulier Edel Weiss.

Segundo Año. — Alonso Gonzalo, Alonso María, Aparís Reina, Bidegaray Juan, Cabrera Nelda, Cabrera Neris, Carbajal Ema, Díaz Julio C., Duhalde Clara, Gardiol Fernando, Gilles Nancy, Gonnet Nélida, Long Ramiro, Olgiatti Nelda, Planchón Marina,

Purtcher Alberto, Risso Pablo, Travers Oscar, Ugarte Wáshington.

Tercer Año. — Artus Wilfrido, Bonjour Héctor, Duhalde Alfonso, Geymonat Adela Lucía, Geymonat Máximo, Griot Lilia, Hourquebié María, Kunz Irma, López María, Nieto Alfredo, Odriozola Leonel, Pacheco María, Pino María V., Rieca Irma, Rivoir Víctor, Roland Hugo, Sánchez, Elba.

Cuarto Año. — Artus Elda, Bonjour Elio Mario, Cumellas Hilda, Curbelo Francisco, Etcheverry Martín, Geymonat Germán, Gilles Edith, Gonnet Dora, Laborde María A., Maurín Juan Aldo.

Consejo de Salud Pública

El carbunclo en el hombre

El carbunclo o "grano malo", es una enfermedad que ataca prineipalmente al ganado vacuno y lanar; es trasmisible al hombre.

Cuereando animales que han muerto de carbunclo, muchos trabajadores de eampo toman la enfermedad; también corren el mismo peligro los que faenan reses de esa elase y los que trabajan con cueros, lanas, eerdas y demás produetos provenientes de los mismos animales.

El germen de esta grave enfermedad, penetra en el hombre, easi siempre, por una de esas tantas "lastimaduras", arañazos o rasguños, pequeñas heridas que suelen tener los trabajadores en las manos, en los brazos o piernas, en la cara o en el cuello, ete., o que ellos mismos se hacen en el trabajo mismo, raseándose eon las uñas; se ha atribuído a la picadura de ciertos inseetos, *moscas* partieularmente, el origen de algunos casos de carbunclo humano.

La forma más común del carbunelo en el hombre, es la llamada "pústula maligna". Al prineipio se presenta eomo unas pequeñas manehas rojas, que provoean pieazón; allí se forma una vesícula que después se rompe, quedando eomo una dureza, por eneima de la cual la piel se engrosa y se pone granulosa eomo la "eáseara del limón", eon un eolor violáceo, después pardo y, por último, negro carbón; rodeando esta especie de placa, apareeen luego unas ampollas, dispuestas en forma de "eollar de perlas", después los síntomas locales y el estado general se agrava.

Cuando en una de las personas que se dedican a la elase de trabajos que antes hemos dicho, se presenta un "granito" o "mancha negra", que se parezea a la deseripeión que se acaba de hacer, no hay que perder tiempo con "remedios easeros" ni eonsultando a "curanderos" o "curanderas", *es necesario* ver inmediatamente a un médico.

El carbunclo en el hombre desaparecerá cuando se vaeunen todos los animales eapaces de adquirir esa enfermedad.

CONSEJO DE SALUD PUBLICA.
(Ofic. de Edueación y Propaganda)

Del Pastor G. Rivoir

Santos, 25|11-932. — La tribu pastoral sudamericana, después de dos días de buena navegaeión, a pesar de la mar agitada, envía a los valdenses del Nuevo Mundo y al Direetor de MENSAJERO VALDENSE, sus cariñosos saludos.

G. Rivoir.

Ecos valdenses

URUGUAY

ROSARIO. — Visitamos en el hospital de la loealidad, al joven Rómulo Ponee, quien está convaleeiente de una operaeión de apendieitis. Felizmente, pronto podrá regresar a Bellaeo, adonde trabaja y es soeio de la Unión Cristiana. Eneontramos en él un espíritu de resignaeión y confianza en Dios, lo que es alentador y prueba que la fe venee al mundo.

—En el Sanatorio "Martínez" de esta ciudad, fué también operado con todo éxito, el joven Tourn, hijo de Juan Tourn, de Tararas. También está en vías de completo restableeimiento.

—Noticias reeientes nos dan euenta de que el joven Bonjour, hijo de Pablo Bonjour Negrin, que tuvo que trasladarse a Montevideo para asistirse de una infeeeión a la vista, está restableciéndose paulatinamente.

—Mejor de sus dolencias, encuéntrase la señora Antonia Ferreira, quien se asistió en el hospital durante algunos meses.

—Se está restableciendo bien la señorita María Luisa Salomón, de la dolencia que la aqueja desde hace varios días. ¡Quiera Dios asistir a los que sufren!

—La tan necesaria como anhelada ampliación de nuestro local de cultos, se está realizando satisfactoriamente y dentro de poco se podrá librar al servicio de nuestra obra, un salón más amplio que redundará en su beneficio. ¡Dios bendiga los esfuerzos que se hacen para ello!

—Las maestras de la Escuela Dominical están trabajando con todo celo y contracción a la preparación de nuestra Fiesta de Navidad. Se nota entusiasmo en los niños por los ensayos que para el efecto se están efectuando.

—En el culto del tercer domingo de este mes, se procederá, D. M., a la recepción como miembros de Iglesia, de los siguientes jóvenes catecúmenos de 2.° Año, cuyos exámenes resultaron satisfactorios a juicio de la Comisión: Irma Lantaret, María Ana Robert, Rita Estevina Bonjour, Armando E. Bonjour, Roberto Hermán Bonjour y Nelda Bonjour, de Barker, y Carola Vila, Dora M. Gonnet, Doris Bonjour, Elvira Bastie, Germán Geymonat Bonjour y Enzo E. Planchón, de Rosario. — *Corresponsal.*

Colonia Valdense. — El hogar de los esposos Beux-González, celebra el nacimiento de un varoncito al que pusieron el nombre de Nelio Abel.

—Han sido alegrados también por la llegada de un nuevo huésped en su hogar, los esposos Ricca-Navache.

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires,* a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

—Ju… estos miembros de la Comisión en el ho… por la visita que nos han hecho.

—Está… misma ocasión fueron admitidos posos Ro… ros de Iglesia, los jóvenes cateuna precios… tiago y Judith Mondon, Arnoldo

—Los … Rostagnol. Sean bien venidos al también la… glesia, y que Dios les ayude a

—Fueron… dignos hijos suyos y columnas ños: Arace… Iglesia.

y Luisa A… *nerales.* — El sábado 19 de noy Susana … ectuó la fiesta de la Escuela Do…uro Da… frondoso monte de la ex estan…; Yo… on buena concurrencia. A causa …Fe… caída la noche anterior, hubo …lar todo el programa por la

…incipió con un culto presidido …Beux. Luego los niños e instruc…laron su programa, el que con…ías, diálogos y una comedia. El …rios himnos, inclusive un cuar…do el programa, el señor E. Ro…a palabra a los niños, teniendo …onversación con ellos. Las nu…doras desde hacía largo rato, …staban esperando la terminación … para prorrumpir en estruendo… el rugir del trueno y el chas…parrón. Todo hubo de terminar …, no obstante, todos nos retira…os de haber pasado gratos mo…tacto con Dios y la naturaleza. …esta colonia puede ver ya los …res de una realidad, por la cual …endo gestiones desde hace va…ce días que un equipo caminero …as del arreglo del camino que … una gran necesidad que ahora …ha.

…oco se va mejorando en la edi…ta zona. Otros dos nuevos edi…rial fueron construídos recien…os hermanos Rivoir.

—El señor Arturo Rivoir se …ñeca al caer de la cosechadora. …s sigue bien.

… — El domingo 20 de noviem…de, tuvimos la muy grata visita … Enrique Beux y Emilio Roland, … Secretario de la Comisión de …ctivamente. El señor Beux pre… de esa tarde, con celebración …, trayéndonos un hermoso men-

En dicha ocasión fueron recibidos como miembros de iglesia, la señorita Amalia Vera y el joven Aldo Planchon. ¡Quiera Dios ayudar a estos jóvenes en toda su vida, a ser fieles a las promesas que han hecho.

Ese mismo domingo, por la noche, se efectuó otra reunión presidida por el señor Roland. Agradecemos a estos tan gratos visitantes, por los mensajes que nos han dejado.

También fueron nuestros gratos huéspedes, los señores Daniel Mondon, Pedro Baridon y Emilio Caffarel, las señoritas Blanca Griot y Juana Caffarel.

—El martes 22 de noviembre, se realizó en ésta, con buena concurrencia, la fiesta de la E. Dominical, en el monte, sobre la costa del Arroyo Negro. Por la mañana, se celebró un culto que estuvo a cargo del señor Beux. A las 12 se hizo honor a un sabroso asado de cordero. Si bien nosotros comíamos, también había los bichos colorados que pretendían comernos, lográndolo en parte. Por la tarde, el señor Roland dirigió la palabra a los niños. Luego éstos, a su vez, desarrollaron bien el programa que habían preparado, terminándose con la entrega de una bolsita de caramelos a cada niño. Algunos partimos en seguida de regreso al Sur, y los demás quedaron aprovechando las mejores horas de la tarde en franca alegría. — *C. Alberto Griot.*

Tarariras. — Fué lamentada la partida del Pastor señor Rivoir para Italia, pues, a pesar de haberse tenido que ausentar varias veces por períodos largos a trabajar en otras congregaciones, él supo granjearse hondos afectos durante los siete años pasados en ésta. Creemos, sin embargo, que el obrero que nos enviará la Comisión de Distrito próximamente sabrá llenar el vacío producido por la ausencia del señor Rivoir.

El Evangelista don Diego Nimmo, es el encargado de la obra hasta la próxima Conferencia.

Aquí preside los cultos el primer y tercer domingo de cada mes, a las 9 y 30; deben recordarlo especialmente los que necesiten sus servicios para actos litúrgicos.

—Tenemos un tiempo muy favorable para la campaña, y si no fuera por la langosta que ya está haciendo estragos, aunque recién es "mosquita", la crisis sería bastante benigna. Confiamos en nuestro Padre Celestial, que en sus sabios designios permite a veces que nos alcance el castigo, hará concurrir todas las cosas para nuestro bien. La zona de Tarariras y sus alrededores, se está transformando rápidamente en granjas y lecherías, pues la agricultura se ve algo entorpecida por estar ya algo cansadas del arado las tierras. La explotación mixta, trigo, maíz, huevos, etc., está dando buenos resultados, especialmente la leche y la producción de huevos tomaron impulso por la instalación de la gran lechería y por la compra de huevos por intermedio de la Comisión de Fomento y para el Frigorífico Nacional.

—La casa Greissing, en Joaquín Suárez, ha venido a llenar un gran vacío, pues con su sistema de ventas y compras al contado, ha colocado nuestro pueblo a la altura de los mejores mercados del departamento.

—Según versiones que creemos fundadas, pronto tendremos la luz eléctrica en el pueblo y en cuanto a la Sucursal Bancaria, se están realizando trabajos que creemos bien encaminados.

—La Asamblea de Iglesia reunida en Riachuelo, resolvió encargar a la Comisión de Distrito para proveer de un reemplazante al señor Rivoir, lo que se hará próximamente. — *Pablo M. Salomón.*

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a $ 1.00 $ 1.20 $ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A .O. Neve.*

Lauzarot, Estanzuela, para dar una despedida a su Pastor. El tiempo amenazador impidió a muchos de asistir; a pesar de todo, había una numerosa concurrencia. Hablaron en nombre de la congregación, el señor Pablo M. Salomón, Vicepresidente del Consistorio, y los señores David Rostagnol, Moisés Díaz, Enrique Gonnet y la señorita Delia Beñech; en nombre de Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia, respectivamente. Nos dirigieron en la oración, don P. Salomón y don Diego Nimmo. El señor Rivoir agradeció la demostración en nombre de él y señora, con muy buenas palabras que esperamos quedarán grabadas en el corazón de los oyentes. Apenas terminado el acto, empezó la lluvia, defraudando así el propósito de merendar una vez más en ese hermoso monte y pasar un rato más en agradable compañía. La U. C. de San Pedro, entregó al señor Rivoir un álbum firmado por los socios y algunas otras personas.

—Fué operada de apendicitis, en Rosario, la señorita Amanda Artús, habiendo regresado a los pocos días a su casa, y sigue bien, de lo cual nos alegramos. También se halla restableeido Ricardo Artús, que tuvo que bajar dos veces a Montevideo para someterse a una operación quirúrgica a la cabeza.

—La señorita Delfina Barolin, que está en un sanatorio, en Montevideo, desde principios de octubre, se halla muy mejorada; se espera que para principios de diciembre pueda regresar.

—Mientras no se tenga un Pastor definitivo, los interesados en adquirir biblias, testamentos y catecismos, en San Pedro, pueden dirigirse al Diácono José Negrin.

—La tos convulsa está visitando algunas familias, aunque de carácter benigno. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Colonia Iris. — Tuvo que ser llevado a Buenos Aires, con el fin de someterlo a rigurosa asistencia médica, nuestro estimado hermano don Bartolomé Bertón Dalmás. Rogamos a Dios se complazca devolver a nuestro hermano la salud y la serenidad perdidas, y sostenga a los suyos en estas horas de prueba moral y material.

—Estuvo bastante delicado de salud, nuestro anciano hermano de Villa Iris, don J. Pedro Baridón; gracias a Dios, se está restableeiendo de las dolencias que lo aquejaron.

—Tuvo que guardar cama por unos días, la señorita Yolanda Bertin, encontrándose ahora completamente restablecida.

—La "manija" del auto ha hecho dos nuevas víctimas en las personas de la joven Aurora Pontet y del señor Pablo Davyt, del Lote XVI: les deseamos un pronto y completo restablecimiento.

—La Escuela Dominical de la "Colonia del Trigo", realizó el 20 de noviembre su "Fiesta de Clausura" en el hermoso monte de don Esteban Janavel; si bien el frío y el fuerte viento obstaculizaron en parte el desarrollo del programa, un públieo numeroso se congregó y escuchó con evidente interés y satisfacción las recitaciones y los cantos de los alumnos de esa Escuela que, bajo la dirección del señor Teófilo Vigna, ha hecho notables progresos y ha desplegado una buena labor en este año.

—El día 24 era el turno de la más numerosa y mejor organizada de nuestras escuelas dominicales: la de Aráuz, que cuenta con más de 80 alumnos y 11 instruetores.

También aquí había sido preparado un buen programa bajo la dirección de la señorita Nahomi Dalmás y todo estuvo bien, a pesar del tiempo, una vez más, poco propicio: tan sólo notamos el hecho de que muchas familias del grupo de Aráuz no estaban representadas y pocas quedaron alrededor de

EN EL PERIODO INICIAL

Sólo así se obtiene éxito

Las personas que sufren de cáncer deben consultar a un médico en el período inicial de la enfermedad, para tener buenas probalidades de curación.

Esta advertencia la repetirá periódimente la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer, para evitar que ese flagelo siga causando más víctimas en la República.

los "fogones", haciendo honor al mate y consabidas masitas... ¿Será que tuvieron miedo al viento, o será que a los "puebleros" no les gustan el mate y... las masas?

—El día siguiente, día 25, la "nena" de nuestras escuelas dominicales, la de la "Francia", quiso cerrar su primer año de vida con una hermosa fiestita, allá en los montes, al lado de un arroyo... casi seco. Todas las familias de los alrededores se habían reunido y después de un breve culto... hablaron los niños, muy bien preparados bajo la dirección de la señora Elisa A. de Durand y de la señorita Albina Tucat. Nos felicitamos sinceramente con estas dos hermanas por el trabajo que realizaron y por el buen éxito de la fiesta.

Y ahora... descanso. Para reanudar, en febrero, la actividad más hermosa, más interesante, más útil, de nuestra Iglesia. Dios os bendiga, queridos hermanos, que habéis trabajado en el curso de este año en el seno de las escuelas dominicales, y Dios os bendiga también a vosotros, queridos niños, y os haga buenos y fieles, siempre y dondequiera.

—Nuestra Fiesta del Canto ha sido suspendida a raíz de un doloroso suceso acaecido el domingo 27 de noviembre, con motivo de las elecciones municipales; ella se realizará, D. M., después de la cosecha.

—El Culto de Navidad, con celebración de la Santa Cena, se realizará en el templo de Aráuz, a las 10 de la mañana. — *s. l.*

ESPECIFICOS

MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO, B. AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina, laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc.— Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A MIGUEZ DE SANTOS

(SUCESORA DEL DOCTOR MIGUEZ)

Mártin García, 1686 — Teléfono: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor VICTOR MALAN, Rosario Oriental.
Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia Valdense.
Señor PABLO MALAN. Estación Tarariras.
Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.
Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.
Señorita MARGARITA FELIX. Ombúes de Lavalle.
Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia.
Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.
Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.
Señor JULIO CESAR MAGARÑOS. Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL
— DE —
AUGUSTO REVEL
(Farmacéutico)

se abrió al público en Colonia Valdense, con el lema:

Bondad en los artículos.
Conciencia en el trabajo.

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 **MONTEVIDEO**

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de "La Estanzuela" dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen: fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel; garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth

FERRETERIA, LIBRERIA
BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES
ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA

Assent

9768TD LBC 441
05-27-04 32180 XL